

KÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD VÁROSI ÉS RAJONI BIZOTTSÁGA,
A VÁROSI ÉS RAJONI NEPTANÁCS LAPJA

XXIII. évfolyam, 7057. szám | Péntek, 1967. november 24.

4 oldal, 25 bani

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta Anders Thunborgot, a Svédországi Szociáldemokrata Párt Végrehajtó Bizottságának titkárát

Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára csütörtökön fogadta Anders Thunborgot, a Svédországi Szociáldemokrata Párt Végrehajtó Bizottságának titkárát, aki a KKRI meghívására látogatást tesz hazánkban.

A fogadásnál jelen volt Mihai Dălea elvtárs, az RKP KB titkára és Ion Pas elvtárs, az RKP KB

tagja, a KKRI elnöke. Ez alkalommal foglalkoztak a Román Kommunista Párt és a Svédországi Szociáldemokrata Párt közötti kapcsolatok fejlesztésének kérdéseivel, valamint a jelenlegi nemzetközi helyzet néhány vonatkozásával.

A megbeszélés szívélyes légkörben folyt le.

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta Irán nagykövetét

Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára, november 23-án, csütörtökön fogadta Soltani H. V. Szandzsit, Irán rendkí-

vüli és meghatalmazott nagykövetét. Ennek keretében.

Ez alkalommal szívélyes és szelíd sor.

Londonba utazott az RKP KB küldöttje

Csütörtök reggel Londonba utazott a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának küldöttje: Virgil Trofin elvtárs, az RKP KB titkára és Ghizela Vass elv-

társnő, az RKP KB tagja, az KB osztályvezetője. A küldött Nagy-Britanniai Kommunista Végrehajtó Bizottságának i-vására részt vesz a párt 30. reszsszán.

Az RKP KB plenárisa dokumentumainak megvitatása

Gazdasági életünk magasabb szintre való emeléséért

Üzemünk munkaközössége hazánk egész dolgozó népével együtt élénk érdeklődéssel fogadta az RKP Központi Bizottsága október 5-6-i plenáris ülésén kidolgozott intézkedéseket, amelyek meghatározzák nemzetgazdaságunk fejlődését az ország szocialista építése ki-telejesítésének jelenlegi szakaszában.

E nagy jelentőségű dokumentumok üzemünk pártbizottságának plenáris ülésén is megvitatásra kerültek. Munkásaink, mérnökeink és technikusaink ezalkalommal is kifejezésre juttatták lelkesedésüket és teljes egyetértésüket a fontos irányelvekkel kapcsolatban, ugyanakkor kiemelték a javasolt intézkedések alkotó jellegét, népgazdaságunk vezetésének és tervezésének tökéletesítésére vonatkozó új formák és módszerek célravezőségét.

A termelés és a munka tudományos megszervezésére vonatkozó utasítások következetes gyakorlati alkalmazása, a belső tartalmak hatékony értékesítése, a gyártási folyamatban lévő termékek korszerűsítése, a vagyonok minőségének szüntelen javítása révén a Vagongyár kollektívja az év elmúlt tíz hónapja alatt tervén felül 18 millió lej értékű terméket adott, a munkatermelékenység mutatószámát egy százalékkal túlteljesítettük és több mint 4 500 000 lejnyi megtakarítást értünk el ugyancsak előirányzaton felül.

Az alábbiakban hangsúlyozni szeretnénk az ipar megszervezésének tökéletesítésére, különösképpen pedig a vezetésnek a termeléshez való közelítésére vonatkozó problémák fontosságát. Egy olyan ü-

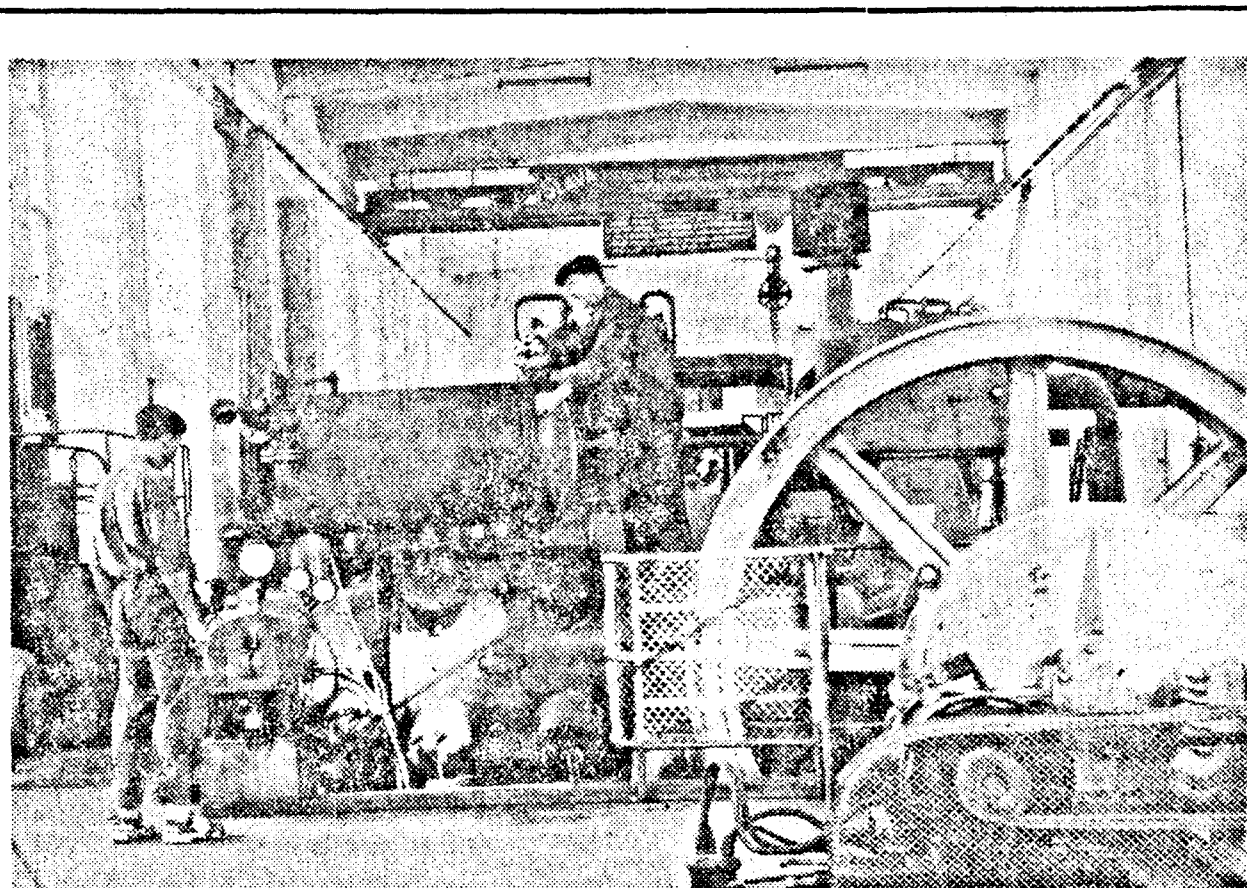
zemben például mint a miénk is, amely nagy sorozatban és komplexitásban gyárt termékeket, a kutató és tervező részlegek körültekintő megszervezése és a gyártás egyszerű előkészítése, különös fontossággal bír. Annál is inkább, mivel termékeink jelentős részét exportáljuk.

Véleményem szerint annak nyomán, hogy az export terén a vállalatok illetve az ipari központok hatásköre jelentősen megnövekedik és azáltal, hogy a termelő közvetlen kapcsolatba kerül a vásárlókkal, jobban megismeri óhajait, lehetővé válik ezen óhajok minél jobb ki-elégítése. Így termékeink egyre versenyképesebbé válhatnak a világ-piacon.

Mert az export tevékenység jelenlegi lebonyolítási módja, a túlzott centralizmus, egész sor nehézséget okoz s ez negatívan hat a termelési folyamatra is. Bármilyen irat vagy dokumentum megoldása a külföldi megrendelő és közö-
tünk, hosszú-hosszu utat tesz meg, minisztériumokon és főigazgatóságokon keresztül. Ugyanakkor mindenféle apró ügyvel kapcsolatos jóváhagyást szintén a felsőbb szervekhez kell fordítani.

Vállalatunk tapasztalataiból nyilvánvaló, hogy szinte minden új terméknek a nyersanyagellátási terv összeállításának és előterjesztésének időszakában még nincs véglegesítve a műszaki dokumen-

ABRUDAN VASILE mérnök,
a Vagongyár vezérigazgatója
(Folytatása a 2. oldalon)



Élénk külkereskedelmi tevékenység

A Masinexport román külkereskedelmi vállalat 115 darab különféle esztergát szállított Ausztriába, Belgiumba, Csehszlovákiába, a Kínai NK-ba, Dániába, Svájcba, Finnországba, Görögországba, a Német DK-ba, Iránba, Szíriába, az USA-ba, Törökországba és a Szovjetunióba. Egyes mexikói cégeknek harántgyalutakat szállítottak. Újabb szerződések alapján további 98 univerzális- és karusszel-esztergát küldenek belgiumi, bulgáriai, finnországi, törökországi, szovjetuniói, bel- és magyarországi cégeknek és vállalatoknak.

Az Agroexport vállalat útján kereskedelmi megállapodásokat kötöttek Angliával, Libanonnal és az NSZK-val 86 000 tonna buza ex-

portjára, továbbá Angliával, Belgiummal, Ciprussal, Svájcjal, Olaszországgal, az NSZK-val és Máltával 155 000 tonna kukorica szállítására.

Ugyanakkor az Industriallimport vállalat több szerződést írt alá, amelyek alapján Olaszországból és Angliából évente mintegy 900 000 traktor- és autóbronsot és tömlőt gyártó berendezéseket importálnak. Ezeket a fővárosi Danubiana és a floresti-i Victoria üzem bővítésére használják. Ugyanaz a vállalat Franciaországból 11 félévezető- és rádióalkatrész-gyártó vonalat importál. Az új gyártási vonalak alapján 1970-ig tovább fejlesztik rádió- és televíziógyártásukat.

A Vagongyárban nagy mennyiségű süritett levegőt használnak fel a termelési folyamatban. A süritett levegő szükséglet kielégítését biztosítja a gyár kompresszor műhelye, melynek egyik része képünkön látható.

MILYEN IDŐ VÁRHATÓ?

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: Ma, november 24-én általában szép, de hűvös idő, változó mennyiségű felhőzet. Helyenként havasodó, hózápor lehetséges. Mérsékelt észak szél. A hőmérséklet állandósul. A legmagasabb nappali hőmérséklet 2-5, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet pedig minusz 2 és minusz 7 fok között változik.

MEGHÍVÓ

Az Arad rajoni néptanács végrehajtó bizottsága vasárnap, 1967. november 26-án reggel 8 óra a rajoni néptanács székházában, Gh. Lazăr utca 20. szám, összehívja az Arad rajoni néptanács összes képviselőit a néptanács 12. rendes üléséjére.

N A P I R E N D E N:

1. Tájékoztató az előző ülésszakon hozott határozatok teljesítésének módjáról és az utolsó ülésszak óta a végrehajtó bizottság előtt állott legfontosabb feladatokról.
2. Jelentés a rajoni lakosságnak ipari és mezőgazdasági élelmiszeripari termékekkel való ellátásáról.

— A kereskedelmi állandó bizottság társjelölése.

ZIMBRAN PASCU mérnök, elnök TOADER IULIAN titkár

LEGÚJABB HÍREK, ESEMÉNYEK-LEGÚJABB HÍREK

Forró vízű óceán Szibéria alatt

A tudósok megállapították, hogy Nyugat-Szibéria alatt egy nagy óceán van, amely valószínűleg mintegy 300 trillió köbméter vizet tartalmaz. Az óceánt 700 méter vastag vízhatlan réteg választja ketté. A réteg alatti részen a víz hőmérséklete eléri a plusz 110 Celsius fokot. A földalatti óceánnak ez a része kiterjed a távol-északi vidékek alá.

A szibériai tudósok terveket dolgoznak ki, hogy a földalatti óceán vizét az északi helységek lakóházaiknak és üvegüzemeiknek fűtésére használják fel. Ugyancsak terveket dolgoznak ki a földalatti vizekben lévő vegyi anyagok kitermelésére.

Brazil nő

Maria Caruaba de Souza brazil nő megszületett harminckette-

Harminckettedik gyermeke

Súlyos sérüléssel kórházban ápolják Rene Hennebicq-et, az egykori brazil labdarúgó, aki a brazil labdarúgóvárosban született. A 32 éves játékos szülei után kijelentette, hogy ugyanolyan örömet érez, mint 14 éves korában, amikor első gyermekét szülte. A boldog anyu most 43 éves.

A holdszonda hírei

A NASA technikusai közölték, lemondanak arról a szándékukról, hogy a Surveyor-6-ot ismét felmérjék a Hold felszínéről. Hangsúlyozták, hogy az üzemanyagmennyiség túl kevés a multheti kísérlet megismétléséhez.

Mint ismeretes, a Surveyor-6 amerikai holdszonda mintegy 10 lábnyi „ugrást” végzett és mintegy 8 láb távolságra esett vissza attól a helyről, ahol eredetileg leszállt. Az ugrás következtében a holdszonda helyzete is módosult.

Bimbó ismét szabadon

Szabadon bocsátották a világ legnagyobb fogságában élő bálnáját, Bimbót, amelyet nyolc éven át a Los Angeles melletti óceáni akváriumban tartottak. Indoklás: megölt egy delfint és egyéb „rossz fát tett a tűzre”.

Sztrájkoló New York-i szoftőrök

A 12 000 New York-i taxisorfőző közül 2000 sztrájkoló sztrájkba lépett. A sztrájkolókat új kollektív munkaszerződés megkötését és a bérek emelését követelik.

A buhusi posztógyár szakemberei az országban első ízben állítottak elő polipropilén szálakat. A fővárosi Textil Kutatóintézetrel együttműködésben végzett kísérletek nyomán a gyárban előállították az első 4000 kilogramm termékét.

Négy évvel ezelőtt

November 22-én volt négy éve annak, hogy meggyilkolták John F. Kennedyt, az Egyesült Államok elnökét. Ez alkalomból megkoszorúzták a volt amerikai elnök sírját.

Azóta tucatnyi munkát írtak az ügyvezető dalasi drámaról, de egyiknek sem sikerült tisztázni a legfőbb amerikai elnök meggyilkolásának körülményeit.

Elnézés kérek,

nem szeretem a babonákat, akkor sem, ha történetesen megszállt álmoskönyv, hanem a tudomány konténerébe lennek. Mert ez is előfordul, hogy a XX. század tévhitje éppen ez a leggyakoribb, és terjedhet, ezért is szedjük össze.

A-nak gyomorjajódmának. A-nak jó az emlékező képesség: észbe jár, hogy ne olyan régen B-is hasonló k-makról panaszkodott s t különleges orvosság elmul-ta fájdalomát. Nem, nem orvosos, inkább beállít B-ó is szedni kezd a jószó csillapítót.

Ugye, ismernek hasonlókat?

X nyugdíjas elmegy orvos. „Doktor ur, írjon fel nekem: ből és ebből a pirulából”. „Magának, bácskó?” „Az a csöcsöm sörözt is ez gyógy-meg”. „De hisz magának örössz”. „Nem akar se rajtam, doktor ur?”

Nem folytatom. Az orvosszerű szedésnek baljós jelek vannak: köztudott, hogy a Nysis be a lakások nézd meg a házipatikákat, fíjolt, pasztillát, pirulát, riót, melyekről nem lehet hogy nem jart-e még le sz-lási határidejük, h- mirá-lók, hogy kik szedhetik i nem, de azért tartják, g rendezik és osztogatják öke ládtagoknak, szomszédok-nak, merősen egyaránt s n- ják, hogy legtöbbjük több okoznak ezzel, mint haszn- nézett kérek, nincs nekem m: bajom az orvosságokkal fel szerelnék lépni a modern bona ellen, hisz már az ősi meddiz elavult hippokratés-vos-etika is azt tartotta, semmit se árt és csak gyógyítás Mondom, egy m-babona ellen szeretnék fel-mely öltözék-ben bár latin sz-ba és a tudomány köp-ron egy-ba a civilizáció vet-telek mellékműveit.

KILIN SAND

NOVEMBER 24-30 TAKARÉKOSÁGI HÉT

A CEC ebben az esztendőben is kimagasló eredmények mérlegével köszönti az immár hagyományossá vált Takarékosági Hétet. Az aradi CEC rajoni pénztárban például január 1-től mostanáig 10,7 százalékkal volt nagyobb az egyenleg, mint az előző év azonos időszakában. Jelenleg városi viszonylatban minden második, a falvakon pedig minden hatodik lakosnak van CEC betétkönyve. Az év eleje óta városunk és rajonunk területén több, mint 7800-zal növekedett a CEC betétesek száma és az elhelyezett összegek is jóval túlhaladják a tavalyi értékeket.

Ezekhez az eredményekhez egyaránt hozzájárultak a rajoni CEC pénztár, a CEC saját ügynökségei, a postahivatalokban működő CEC ügynökségek, illetve az üzemi CEC megbízottak. Az elkövetkezésekben orszá-
részük volt a CEC rajoni pénztár dolgozóinak, akik közül lelkiismeretes, jó munkajuttatást nyújtó díjazottakat érdemeltek. Caracion: Minerva, Iulona Florica, Dumitru Silvia, Dumitrescu Il-dikó, Becuati Emilia és mások.

A CEC ügynökségek közül ki kell emelnünk a kúrtóit (egységve-zető Soare Gheorghe), a nagylá-kít (vezető Damian Grăciun), a vingait (vezető Papp János), a pécskati (vezető Duv), a német-szentpéterit (vezető Jobb Adalbert) és másokat.

Élénk munkát fejtettünk ki — a városi és rajoni oktatásiügyi szervek hatékony támogatásával — annak érdekében, hogy az iskolások körében is elterjedjen a takarékosági akció. Ezen a téren különösen Groza Ana, Sfát Nastasia (Arad), valamint a vinga-i Giurtuz Elena tanítónők, illetve tanárnők értek el különösen szép eredményeket.

Állandóan arra törekedtünk, hogy javítsuk a közönség kiszolgálását, azáltal, hogy egy-ségeinkben megfelelően felkészült dolgozók tevékenykednek, akik szívóvívűnek tekintik a gyors és udvarias munkát. A csúcsgazdál-mási órákban megerősítettük a szol-gálatot, állandóan ellenőriztük a közönség kiszolgálásának mód-ját és esetenként megbeszéljük a felmerült kérdéseket, illetve el-láttuk dolgozóinkat a szükséges utmutatásokkal. Természetes, hogy ez megmutatkozott egy-ségeink tevékenységének operatív-tásában és késztetésül hozzá-járul: ahhoz, hogy a lakosság egyre nagyobb számban keresi fel a CEC kirendeltségeket.

Tekintettel a betétesek szá-mának állandó növekedésére, 1968. január 1-től kezdve az a-radi CEC kirendeltségénél át-értékelt a műveletek fejlesztése. Ehhez már megérkeztek a meg-felelő felszerelések, amelyek ü-zembehelyezése késztetésül hozzá-járul maji a munka gyorsab-báérteléhez és azáltal a betétesek jobb kiszolgálásához.

Városunk és falun egyaránt gondoskodunk a CEC kirendeltsé-gek számának növeléséről, il-leve azok nyilvános helyeken ide-j-NEGOESCU IORDACHE, a rajoni CEC kirendeltség igazgatója

(Folytatása a 2. oldalon)

zdasági életünk magasabb szintre való emeléséért

ytatás az első oldalról)

sincs megállapítva a reális anyagforgasztás és ennek érdekében a gyártási folyamatok átalakítását a versenyszférában csak nagy nehézségek árán lehet elérni. Ebből az is kitűnik, hogy egyes anyagok hiánya vagyunk helyettesíteni: az egyik változatok közül az egyiket közösen a mindezt megvalósító vállalatok között megvalósították. A gazdasági életünk magasabb szintre való emeléséért a központi létesítések és a helyi vállalatok közötti együttműködés és a vállalatok közötti együttműködés is fontos szerepet játszik.

Vagy egy másik példa: jelenleg a gazdasági életünk magasabb szintre való emeléséért a központi létesítések és a helyi vállalatok közötti együttműködés és a vállalatok közötti együttműködés is fontos szerepet játszik.

pari központok létrejöttét és a gazdasági életünk magasabb szintre való emeléséért a központi létesítések és a helyi vállalatok közötti együttműködés és a vállalatok közötti együttműködés is fontos szerepet játszik.

efejezéshez közeledik az őszi szántás

elmúlt héten az állami gazdasági vállalatokban befejeződött az őszi szántás. A gazdasági életünk magasabb szintre való emeléséért a központi létesítések és a helyi vállalatok közötti együttműködés és a vállalatok közötti együttműködés is fontos szerepet játszik.

dását a külföldi piacok igényeihez, valamint a termékek előállításához szükséges idő megneveléséhez.

A vezetés közelítése a termeléshez, a vállalatok tevékenységében felléphető más rendellenességek kiküszöbölését és eredményezni fogja, gondolok itt a számtalan kimutatásra, a szélsőséges statisztikai jelentésekre, a gyakori kiszállásokra és még gyakrabbi telefonbeszélgetésekre, ami mind rengeteg időt vesz el a vállalatok munkájából.

Vagy egy másik példa: jelenleg a gazdasági életünk magasabb szintre való emeléséért a központi létesítések és a helyi vállalatok közötti együttműködés és a vállalatok közötti együttműködés is fontos szerepet játszik.

Ezért köszöntöttük oly nagy lelkesedéssel vállalatunk vezetői káderét, valamennyi dolgozóját az RKP KB plenárisának irányelveit, amelyek gazdasági életünk magasabb szintre való emeléséért járulnak hozzá.

na az utcán

entkezés — kutyahangon

Bizony, újra jelentkezett a téma az utcáról, mégpedig nem is teljesen formában, hanem a kutyahangon. Igen, jól látják, kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

zavalt hírtelen odaképzelttem újra a kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

A kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

De akkor mit jelent az a kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

A kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

De hát mire kell akkor a kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

A kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

De hát mire kell akkor a kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

A kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

De hát mire kell akkor a kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

A kutyahangon, sőt több szöveggel. Nyugodtan aludtam az igazán, de amikor egy éjjel felébredtem, a kutyahangon, sőt több szöveggel.

Véget ért a tartományi labdarúgó bajnokság

A vasárnapi fordulónál befejeződött a tartományi labdarúgó bajnokság. Az északi csoport (ebben szerepelnek az aradi együttesek) 14 csapata tizenhárom fordulón keresztül kemény harcot vívott a minél jobb helyezéért. Az aradi csapatok gyengébb kezdés után mind inkább magukra találtak a különösen dicséretes a Teba harmadik helyezésére. A közismert együttes is az utóbbi fordulóban mind inkább formába lendült a két héttel az őszi bajnokság befejezése előtt a harmadik helyen állt. Két utolsó mérkőzését azonban elvesztette és így a nyolcadik helyre esett vissza.

Míg az ICA éppen az utolsó mérkőzés eredménye miatt csúszott a táblázat második felére, a Teba és a mérkőzés megnevezésével a hatodikról a harmadik helyre került fel. Ezek a tények is igazolják, hogy a bajnokságban igen szoros küzdelem folyt a legvégéig, és a mérkőzések jelentős változást hoztak a táblázatban.

A rajonunkat képviselő Pécsi Progreszult rapidosan teljesítményt nyújtott. Egy-egy biztos győzelem után nagy gólaránnyal vereséget szenvedett (kapott góljainak száma 25). Különösen az utolsó találkozóknál igen hiányosan küzdött fel a csapat, a játékosok sokszor távol maradtak az edzésekről és így több találkozóban éppen az erőnléti hiánya miatt veszített el az együttes. (Például vasárnap idegenben 1:0-ra vezetett, majd a 80. perctől tartotta az 1:1-es döntetlent, de az utolsó percekben, teljesen összeroppankolt és így két gólt szerzett az ellenfél). Ez a jelenség megkelt, hogy gondolkodtasson Bátorin Daniel edzőt, valamint a szakszemélyeket. Az említett hiányosságok

következtében a Pécsi Progreszult a 12. helyen fejezte be az őszi fordulót.

A bajnokságban a Temesvári Szmii szerezte meg az első helyet. Ez az együttes kétség kívül pillanatszerűen a legjobb játékerőt képviseli, különösen támadóssága tekintetében, amit igazol a rugott gólok száma is: 33. Másik erősebb csapatnak Sugár kapus, hisz a 13 találkozóban összesen hat gólt kapott. Hasonlóan — csak ugy mint az előbbi években — a Detai Furnir is szép teljesítményt ért el a csúspontig ponttal szorult az előbb említett Szmii alá, a második helyre. A csapat ötökösséggel igazolja a 20:9-es gólarányát.

A kieső zónában a kécsai csapat helyzete teljesen reménytelen, hisz egész idő alatt mindössze egy mérkőzést nyert és egy alkalommal ért el döntetlent. Gólaránya is ritkaságszámba megy: 0:8.

A végleges táblázat:

T. Szmii	18	9	2	2	33	6	20
Furnir	13	9	1	3	26	9	19
Teba	13	7	1	5	21	17	15
Arta Textil	13	6	3	4	21	17	15
Csákova	13	7	1	5	15	15	15
T. Progreszult	13	6	2	5	21	22	14
Lugos	13	6	2	5	24	26	14
ICA	13	5	3	5	29	21	13
Laminatul	13	4	5	4	20	18	13
Ceramica	13	5	2	6	21	26	12
Recolta	13	5	2	6	13	19	12
Pécska	13	3	7	14	25	9	9
Limba	13	3	2	8	11	20	8
Kécsa	13	1	11	9	38	3	3

J. L.

Nyitott szemmel

Áramingadozás

Hát ami igaz, az igaz, ingadozni valóban ingadozott. A Podgoria lakónegyedben például olyanra, hogy félórát a színt sem láttuk az ingadozó áramnak. Ezt nevezem ingadozásnak, mert ha valami ingadozik, az ingadozók becsületesen, ne csak úgy, immel-ámmal.

Engem például a november 22-i ingadozás éppén a fűrészből talált. Alltam a tűzőr előtt, borotválkozáshoz pamacsoltam magam, amikor egy-kettőt pisilált az égo és aztán végképp kihűnt. Nyitogattam én a szemem kerekre, karikára, mégsem láttam az őrömet sem, hiába dolgoztam a Nyitott szemmel rovatnál. És csodák-csodája, a vakotot ellenére is világosan álltam a helyzetet: nincs mód a habozásra. Leöblítettem a képmről a szappant és elhatároztam, hogy habozás nélkül megírom az esetet. Akkor még nem tudtam, hogy időközben az Áramszolgáltatási Vállalat nyilvánosan is „megmagyarázta a bizonyítványt”. Ez azonban alig változtat a lényegen, mert ingadozás ide, ingadozás oda, harminc percig szünetelt a villanyellátás reggel hét után egy óra körül, körülbelül, mint a Podgoria lakónegyed, ahol hétszáz család és több, mint ezerköt száz iskolába igyekvő gyermek él, enyhén szólva kissé sok!

Igények és „igényesek”

Különös igényekkel fordult a minap a néptáncosok és a néptáncosok illetékes szerveihez Farca Petru és Suciu Teodor, a Podgoria lakónegyed F.-jezűsű tömbháza lakóbizottságának nevében. Azt kérték, hogy a Városi Közüzemek szemes kocsijai „legalább” há-

romszor egy héten szállítsák el a lakóömbökből a környékről a szemetet. Ugy látszik, a megvalósítás, hogy... az utóbbi hónapokban a szemetesek naponta kiürülnek, a hulladékos bődölnöket!

„Görbe” tükör

Ismerik az anekdotát:

„ugy kezdődött, hogy ő visszaüött”. Nos, szokatlanul így járt Hámásan Ioan, az aradi hivatalos soforiskola diákja is. „Visszaüött” Seifneanu Nicolae, a Serszám-gépgyár fiatal lakosának, mert az aradi állomásnál, hogy bármi oka-joga lett volna rá, minduntalan beléköltözött, miközben ő egy lányval beszélgetett békésen, fegyverrel.

Hát ne jöjjen ki az ember a sodrából? Ki is jött, képen is látta az okvetetlenkedő Nchit egy tükörrel.

A tükör „elgörbült”, az igazgatókódó ifjanc pedig napokig nyomta a körhöz ágyat. Természetesen, a sebesült (vagy talán inkább sebesülten?) a körhöz egyenesen a hatóságokhoz rohant és „bárgoly mondta verébnek, hogy nagy a feje”. Hámásan annak rendje és módja szerint el

is itélték, hiszen — közönségesen mondván — megérdemelte s ezzel az ellenfelek kivétel is lennének, ha a tetteit kére lehetne keríteni. Am az, a jólsikerült „visszaüött” után elpályázott. Most sem tudjuk, hova.

Mentegetőzik

Kristóf József, szerdai lakos az egyik gáji élelmiszerbolt előtt elcsúszott egy biciklivel. Most persze mentegetőzik Mivel? Azzal, hogy ugymond részeg volt, nem tudta mit csinál, s hogy józan állapotban, szán, de igazán nem nyult volna mas tulajdonához.

Különös mentegetőzős Talán csak nem gondolja, hogy a részegségért, vagy a részeg állapotban elkövetett lopásért külön elismerés jár?

Tudja-e, hogy rajonunk községeiben

- több mint 50 000 kerékpárt tartanak nyilván?
- a motorbiciklik száma meghaladja a 2000-t, a robogóké pedig a 3000-t?
- a múlt esztendőben 9437 járművezetőt büntettek meg közlekedési szabálysértésért?
- az utak összhossza 721 kilométer?

Takarékossági hét

(Folytatás az első oldalról)

nek a szükségletekhez mért meghosszabbításáról.

Mint ismeretes, a megtakarított összegek elhelyezésére a CEC a legkülönbözőbb eszközöket biztosítja a közönség számára. Ime néhány érdekes adat erre vonatkozólag.

Az év első három negyedében a nyereséyes CEC könyvekre a rajoni CEC hivatal több, mint 87 000 lej nyereséyösszeget fizetett ki. A kamatozó és nyereséyes CEC könyvecskék tulajdonosai között az év első három negyedében több, mint 15 000 lej nyereséyét osztottak ki.

Öktőberig városunk és rajonunk területén 18 különböző márkájú személygépkocsi talált tulajdonosra az autónyereséyes betétkönyvvel rendelkezők sorában.

Öktóber 31-ig a CEC kötvény-tulajdonosok között 75 000 lej nyereséyét osztottak ki.

Igen népszerűek a lakásépítésre szolgáló CEC takarékkönyvek is.

A rajoni CEC hálózat valamennyi dolgozója azzal a tudattal végzi munkáját, hogy tevékenységükkel ők is hozzájárulnak szocialista hazánk felvirágoztatásához.

Bírálati cikkek nyomán

Hepehupás

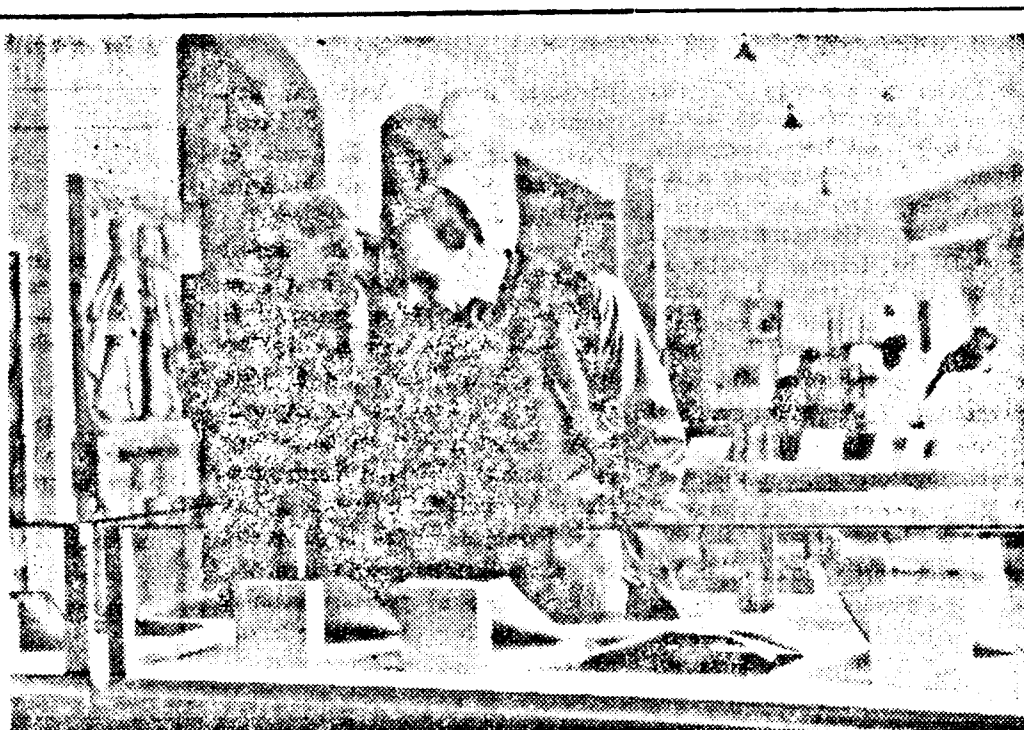
című bírálati cikk jelent meg az utóbbi vállalatok október 17-én. A lapunkunkban. Bíráltuk azt, hogy az Aurel Vlaicu uton épített és folytatásosan építendő autószerda burkolata több helyen is lecsúszott. A városi néptáncos utasvezető osztályáról Dr. Zencu M. mérnöktől kaptunk választ erre a figyelemre. Tudomásunkra hozzák, hogy a bírálatot megzavarták. A lecsúszott utasvezetőket pedig október és november hónapokban kijavították. A terepátalakítások azt bizonyítják, hogy valóban elvették ezeket a pótmunkákat. A levél írója azonban megjegyzi azt is, hogy bizonyos helyeken, előreláthatóan a most építendő szakaszon ismét jelentkezni fognak hasonló süllyedések. De ezt a kérdést is orvosolják, illetve jobban karbantartják.

Soron kívül

című a Nyitott szemmel rovatunkban felhívtuk az Alimentara HKSZ vezetőségének figyelmét Steger Oswald, a 3. számú üzletben dolgozó kereskedősek helytelen kiszolgálási módjára. Nos, az illetékesek intézkedtek. Steger Oswaldot valóban „soron kívül” szolgálták ki, illetve megbírságták. Ezen kívül a kereskedelmi osztályon megrovásban részesítették. Ugyanakkor az esetet feldolgozták egy gyűlésen a többi kereskedelmi dolgozóval is, hogy elrettentő példaként álljon előttük az említett helytelen viselkedése.

Teknő a mennyezet alatt

volt a címe annak a szatirikus kis írásnak, melyet lapunk október 24-i 7030 számában közöltünk a zimándujfalusi fogvasztási szövetkezetéről. Azt kifogásoltuk, hogy nemokára itt a tél, a szövetkezet boltjában pedig beázik a mennyezet. Ez elleni védekezésnek tekton helyezték a polcra a mennyezet alá. A rajoni fogvasztási szövetkezetek vezetőse válaszelevélben tudomásunkra hozta, hogy kivizsgálták az esetet és intézkedéseket hoztak. Szerződést kötöttek a zimándujfalusi mezőgazdasági termelőszövetkezettel az épület karbantartására.



MUZEUMBAN.

hova menjünk hol szórakozzunk

rádió

Péntek, november 24.

BUKAREST I.
Hírek: 5.30, 9.11, 12.15, 12.45, 15.16, 18.19, 20.22, 24.25.5.
Gazdasági krónika: 11.03, 18.03.
Operacészetek: 11.15. Könyvzene: 11.30, 12.20, 13.30, 15.45, 18.10, 23.00, 2.02. Orvosi tanácsok: 11.45. Vizálásijelentés: 11.50. Népdalok: 12.55, 15.05, 18.50. Adás iskolásoknak: 14.15. Közlemények: 14.30. Szólisták, együttesek: 14.50, 22.15. Irodalmi műsor: 15.15, 22.30. Operettészletek: 15.30. Körusok: 16.15. Az RKP KB plenárisának dokumentumai: 16.30. Zenés utazás Bukaresttől Nagyvágyig: 16.45. A haza szolgálatában: 17.10. Zenei kaleidoszkóp: 17.40. Falusi adás: 18.30. Egy dal az Ón címre: 19.10. Sport hírek: 20.03. Rö-

mán dalok: 20.15. Zenei variété: 20.30. Dalok: 21. Táncczene: 22.35. Időjárásjelentés: 2.
BUKAREST II.
Hírek: 7.30, 8.30, 10.12, 14.17, 18.55, 21.23, 0.55. Keringők: 12.03. Zenei variété: 12.20. Népdalok: 12.45, 13.50, 16. Rádió-ankét: 13.30. Déli hangverseny: 14.08. Operettészletek: 15. Szimfok a skálán: 15.15. Irodalmi műsor: 15.30, 21.30. Körusok: 15.40. Orvosi tanácsok: 16.15. Szimfonikus zene: 16.25, 17.10, 18.10, 19.23.07. Szólisták, együttesek: 17.25, 18. A XX. század írói: 17.40. Könyvzene: 18.40, 24. Spanyol nyelvlecke: 19.30. Mese: 19.50. Operacés: 20.21.5. 22.30. Képzőművészet: 22.15.

filmek

MURESI: Szindbad, a tengerész (10.12, 14.16, 18.20).
STUDIO: Az inka végre delelte

VILAGOS: San Michele könyve.
PANKOTA: A Szűz jegyében.
VINGA: Maigret és a Saint Fiacre ügy.

televizio

péntek

november 24.

18.00 Stadion.
18.30 Gyermekeknek.
19.00 Iskolásoknak.
19.50 Esti tv-híradó.
19.45 Ujdonságok.
20.00 Zenes stúdió.
20.30 Irodalmi műsor.
21.00 Reflektor.
21.20 Hölgy a vágányon (film).
22.40 Ejszakai tv-híradó.

MIKELAKA: Zorba, a görög (szombat 19. vasárnap 17. 0. rakor).
GRADISTE: A rendőrfelügyelő, vigézés: A Sarmata tenger (17. 19. vasárnap 15. 0. rakor).
A VIDEKI MOZIK MÓSORA:
PÉCSKA: A besúgó
NAGYLAJ: Egy maroknyi dol-

árért
KORTOS: Egy arcanzasi arany-
ásók.

PENTEKEN, november 24-én este fél 8 órakor a Temesvári Állami Magyar Színház vendégjátéka: George Dandin

SZOMBATON, november 26-án este fél nyolc órakor PROCESUL HORIA (J-béret).

VASARNAP, november 26-án délután fél négy órakor: O IN-TIMPLARE CU HAZ (Bérlétszűnet). Este fél nyolc órakor: OPI-NIA PUBLICA (Bérlétszűnet).

Bűbszínház

VASARNAP, november 26-án délután fél 11 órakor: SAREA-N BUCATE.

hangverseny

Az aradi Állami Filharmonia szimfonikus zenekara szombaton, november 25-én este 8 órakor tartja az évad IX. szimfonikus hangversenyét a Kulturpalotában.

Vezényel: URY SCHMIDT, közreműködik MARIANA SIRBU hegedűművész, a IV. Enescu nemzetközi fesztivál kitüntettje.

Műsor: M. CHIRIAC: Szimfonia, CSAJKOVSKIJ: Hegedűverseny, SCHUBERT: VII. befejezetlen szimfonia, WAGNER: A nürnbergi mesterdalnokok (nyitány).

Vasárnap, november 26-án délután 11 órakor ifjúsági hangverseny.

Bérlők részére a 9. számú szelvény érvényes.

Vasárnap, november 26-án délután fél 6 és este 8 órakor a Kulturpalotában az aradi Állami Filharmonia népi zenekara lép fel.

Közreműködnek: MIA BRAIA, IOANA SERBAN, ELISABETA PAVEL, a Román Rádió- és televízió munkatársai, SOPHIA PREDA, IRINA CIUCAS, SILVIA SILVESTRU, az aradi Állami Filharmonia szólistái.

Vezényel: TRAIAN NEICU, népdalgyűjtő: IOAN T. FLOREA.

Jegyek az ünnepségnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztárából.

Az aradi Tartományi Múzeum meglekintethető —

hírfő kivételével — naponta 10—13 és 17—20 óra között a Kulturpalotában.

A zéum alábbi osztályai tekinthetők meg:

- állandó régészeti kiállítás
- képtár
- Arad környéki állandó népművészeti kiállítás
- A Nicolae Grigorescu grafikai kiállítás V. Alecsandri utca 1 szám alatt tekinthető meg.

INNEN-ONNAN ERRŐL-ARRÓL

Egy évi munka — 18 óra alatt

Bonyolult topográfiai-geodéziai, anyagszálladási, közművesítési stb. számításokat végeznek a hazai gyártmányú CIFA-102 elektronikus számítógéppel a Proiect Bucuresti Intézet mellett csaknem két évvel ezelőtt létesített elektronikus számítóközpontban. A szakembereknek a számítógép segítségével sikerült a megoldások több változatát tanulmányozni és kiválasztani közülük a műszaki gazdasági szempontból a legmegfelelőbbet. Minthogy egyes számítási problémákat rekordidő alatt és a legnagyobb pontossággal sikerült megoldani, a tervek elkészítésének időtartamát számottevően lerövidítették. A hazai építőiparban még nem volt példa arra, hogy 60 ismeretlenes egyenletrendszer mindössze nyolc óra alatt oldjék meg. Egy matematikusnak ehhez 15 napra lett volna szüksége, s nem lehetett volna bizonyos az eredmények pontossága felül sem.

Az elektronikus számítógép gazdasági hatékonyságát több példa is bizonyítja. A számítógép segítségével sikerült csaknem két esztendővel lerövidíteni a galaci acélmű használatba adási munkáit. A gép egy topográfiai mérnök egy éves munkáját 18 óra alatt egy anyagszálladási számításokkal foglalkozó építészmérnök két-napi munkáját egyetlen óra alatt végezte el.

A CIFA-102 ezenkívül tervezési és kutatási problémák elméleti taglalásában is segédkezett. A felfedezett új megoldásokat ugyanis gyorsan össze lehetett hasonlítani, s így külön-külön mérlegelni lehetett mindegyik gazdasági előnyeit.

A Proiect Bucuresti Intézet szakembereinek sikerült egyébként növelni a számítógép memória-egységének kapacitását, s így a gép többféle területen használható.

Légi „elektronikus szem”

A Radió Corporation of America (RCA) társaság bejelentette, hogy lézer alapon korszerű televíziós rendszert találtak fel. Ezt a rendszert műholdak segítségével a Föld természeti erőforrásainak tanulmányozására használják majd fel. A képek 10-szer tisztábbak lesznek, mint a rendes televízióé, vagyis a mai amerikai televíziós készülékek 325 vonalával szemben 3000 vonalból állnak majd.

A rendszer alapvető alkotó része lesz annak a légi elektronikus „szemnek”, amelyet az ivóvíz-lelőhelyek meghatározására, ásványi tartalékok, erdőtüzek felfedezésére, sőt új városok elhelyezésének megállapítására használnak majd fel.

Az USA Tudományos Akadémiájának kérésére a felálló be fogja mutatni találmányát a sajtónak.

A készülék műholdra szerelt hatalmas erejű televíziós kamerából és lézeres földi vevőkészülékkel áll.

Robbanást gátló új szintetikus anyag

Az Egyesült Államokban olyan szintetikus anyagot állítottak elő, amely tűzveszély esetén megvédi az üzemanyagotartályokat a robbanástól. A Safom elnevezésű új anyag jelentősen akadályozza a tartályban a lángok terjedését. A sűrű hálózathoz hasonló szivacsos, átlátszó anyag teljesen átveszi a folyadékokat, és csupán 3 százaléka foglalta el a tartály belsejét. A szelvények közötti alkalmazott Szafommal veszélymentes póttartályok szerelhetők be az ajtók és a sárhányok alá, nagy területet szabadítva fel ezzel a csomagok számára.

A vevőkészülék keskeny és rendkívül erős fénynyalábbal tapogatja le a filmet és a video jeleket képpé változtatja. A lézersugár — amelyet a hanghullámok hordozására használt rádióhullámokhoz hasonlóan modulálnak — átveszi az összes video-adatokat és fényképes emulzió rögzíti őket.

A lézer sugár óriási hordozóképessége révén a képrészletek 10-szeres nagyítását érték el. A lézer kőfelvevő 5 másodpercnél rövidebb idő alatt alakítja ki a képet. A lézerrendszer és az elektronikus felszerelés mintegy 500 000 dollárba fog kerülni, de a prototípus még ennél is sokkal többé.

Az RCA hivatalos személyiségei kijelentették, hogy a cég 1969-ig elkészíti mind a műholdat, mind a földi felszerelést.

Bernard Miller, aki az RCA keretében a földi erőforrások kutatási programjának igazgatója, kijelentette, hogy ez a műhold rendkívül hasznos lesz és mindaddig fogja elősegíteni, Miller kijelentette továbbá, hogy a rendszer alkalmazható majd különböző iparágakban is, ahol helyettesíti az eddig használt fényképezési eljárásokat az elektronikus mikroáramkörök gyártásánál, a grafikai anyagok előállításánál, sőt a nagy távolságra képzéskészítésénél is.

Cseppek a nagy- világból

Clumbiában azok, akik házasodni akarnak, három hónapos tanfolyamon kötelesek részt venni. A tanfolyamon pszichológiát és családjogot adnak elő. A tanfolyam befejezése után a hallgatók diplomát kapnak, amelyet fel kell mutatni az anyakönyvvezetőnek a házasságkötéskor.

Egy amerikai női lap szerkesztőjébe levél érkezett, amelyben az egyik olvasó utasítást kéri a fogasztást előidéző tabletták használatára. A válasz a következő volt: „A tabletták jelentéktelenek és csak úgy használják, ha naponta háromszor elszórá azokat padlón és egyenként fölszedgeti!”.

Egy amerikai vadász elvesztette irattárcáját, amelyben 120 dollár is volt. Röviddel az eset után ismét vadászatra indult. Nagy meglepetésére megtalálta a tárcát, de üresen. Amikor jobban körülnézett, az egyik faoduban rábukkant a pénzre és az irataira. Halálból egy kilo mogyorót helyezett el a „becsületes megtaláló” otthonába.

Egy kis holland város rendőrsége letartóztatott néhány személyt, azzal a váddal, hogy kirabolták a helyi bankot.

A letartóztatottak visszatartották a vádat. Alibiük volt. Egész este együtt nézték a tévét. Ennek bizonyítására a legapróbb részletekig elmesélték a műsort. Ugy látott, a rendőrség hamis nyomokon jár. Később azonban kiderült, hogy nem. A rablók hordozható tévé készüléket vittek magukkal és a „művelet” idején felhívta, figyelmesen végignézték a műsort is.



OSZI SETA A MAROSPARTON.

(KELEN FERENC felvétele)

Orvos- tudományi érdekességek

Saunes és Gouder orvosok, a Livingstone (USA) orvosi központ munkatársai folyékony nitrogénnel minusz 160 fokra lehűtött szondával elpusztították a beteg prosztátát. A szövetek olyan gyorsan megfagynak, hogy a normális érháló-

zattal rendelkező, szomszédos szervek nem üszkösödnek el. Az új módszerrel egyelőre csak kísérleteznek, de fokozatosan bevezetik a gyakorlatba.

Butenandt Nobel-díjas professzor Düsseldorfban egy tudományos értekezleten rámutatott, hogy a hemoglobin összetételének csekély változása nyomán a szervezet gyökeresen eltérő fejlődése következhet be. Az embernek és a csimpánzoknak jelenleg azonos hemoglobinja van — mondotta Butenandt professzor. A molekuláris biológia terén végzett kutatások arról tanúsítják, hogy ilyen változó 10 millió évenként következnek be. E számítások szerint — füzte hozzá a professzor — ezelőtt 80 millió évvel a lónak és az embernek közös őse volt.

A szeizmikus orvostudomány, amely a földrengések és az egészségi állapot összefüggéseit vizsgálja, a tudomány jelentős ágává válik — hangsúlyozta Alekszandr Tyimko, a taskenti földrengés után létesített moszkvai szeizmikus orvostudományi központ igazgatója. Az orvosok az 1966. április 26-ai erős földrengés után megállapították, hogy növekedett a súlyos hipertónia-esetek száma, főként a nőkénél. Az eddigienél valamivel gyakrabban fordul elő a földrengés óta a szívszorulás, a szívműködés infarktus, az enklórin zavarok.

Egyes orvosok feltételezik, hogy a földrengések későbbi kihatása is lehet a lakosok egészségre s ezért rendszeres betegséggel megelőző szűrővizsgálatokat ajánlanak.

Érdekes francia fordítógép

Francia mérnökök elektronikus gépet szerkesztettek, amely oroszról francia nyelvre fordít. Az automata fordító gépet a Grenoble-i fordításautomatizálási tudományos kutatóközpontban szerelték fel.

Szakemberek véleménye szerint a gép tökéletesítése után ez a legnehezebb szövegeket is le tudja majd fordítani, helyettesítve az ember munkáját.

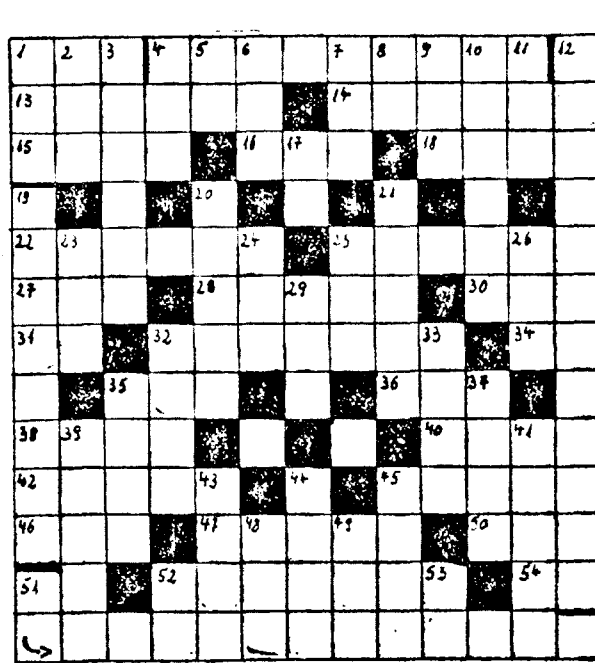
A központ munkatársai jelenleg olyan gép szerkesztésén dolgoznak, amely németből és japánból franciára fordít.

Látogatás a világ múzeumaiban 6.

LOUVRE

VISSZINTES:

1. Abroncs. 4. Festő, akinek a „Szt. Mihály” stb. képei a Louvreban láthatók. 13. Dalolja. 14. Szó a „Halotti beszédből”. 15. Ibsen-dráma. 16. Sportesemény. 18. Csillagok. 22. Gárdonyi-regény. 22. Közigazgatási terület Svájcban. 25. Újj is, szó is van belőle. 27. O.P.C. 28. Fél. 30. Rómán fuvós hangszert. 31. Biztat. 32. Igénylő nyel fel (ékhány). 34. Lyukas rév. 35. Aki teszi, az arat. 36. Pénzösszeg a szerencsejátékban (ékhány). 38. Gyümölcs. 40. Rádió-aktív elem (ékhány). 42. Tízstafajta. 45. Nagylevelű gymnovény (névelővel). 46. Fordított helyhatá-



jaít ez a király rakta le Fontainebleau-ban (1.). 4. Eltört kar. 5. Rangjelző. 6. A nemzetközi tornász szövetség francia nevének rövidítése. 7. A.F.G. 8. Azonos betűk. 9. Keverve lel. 10. Egzotikus gyilkfajta. 11. Vissza: folyó spanyolul. 12. A Louvre egyik világhírű antik szobra (névelővel). 17. Balzsam. 19. Giorgione egyik alkotásának a címe. A kép a Louvre tulajdona. 20. Francia preimpressionista festő, a „La promenade du Pousin” című képe a Louvreban tekinthető meg. 21. Francia festő, akinek számos művét a Louvreban őrzik. 23. Nagyapa. 24. Kérdőíveken szerepel (ékhány). 25. M.E.T. 26. Kopasz. 29. Van bátorsága. 32. Vissza: ...mádk... 33. Helyetfoglal (ékhány). 35. A magot elszórja. 37. Trombitahang. 39. Férfinév. 41. A sakkfigura (idegen kifejezés). 43. Német bányavidék. 44. Becézett férfinév. 45. Helyhatározó. 48. T.C.A. 49. Bosszúságot fejez ki. 51. Tiziano festmény, amely a Laura Dinatit, Sirbalétel. A kesztűs férfi, stb. című képekkel együtt gazdagítja a Louvre anyagát. 52. Rag. 53. S.F.

rozó szó. 47. Kelet-ázsiai sulyegység (névelővel). 50. Az angol lányok neve előtt áll. 51. Vas. 52. Leonardo da Vinci egyik alkotása, amely a „Mona Lisa”, „Sziklás Madonna”, stb. mellett a Louvreban tekinthető meg. 54. Kocsas vad (ékhány).

FUGGOLEGE: 1. Szarvasfajta. 2. Ev — ismert idegen szóval (a második betű kettőzve olvasandó). 3. A Louvre gyűjteményének alap-

A Hold — földünk alaposabb megismerésének kulcsa

Az Aviacia i Koszmonautika című szovjet folyóirat közli több szovjet tudós kollektív tanulmányát, amely szerint az ember, ha eljut a Holdra, fontos problémákat oldhat meg földünk életével kapcsolatban. Ha helyes az a feltevés, hogy a Hold jórészt olyan anyagokból tevődik össze, amelyek a földkéregben is megtalálhatók, akkor a Hold felülete ideális laboratórium a földkéreg tulajdonságainak, felépít-

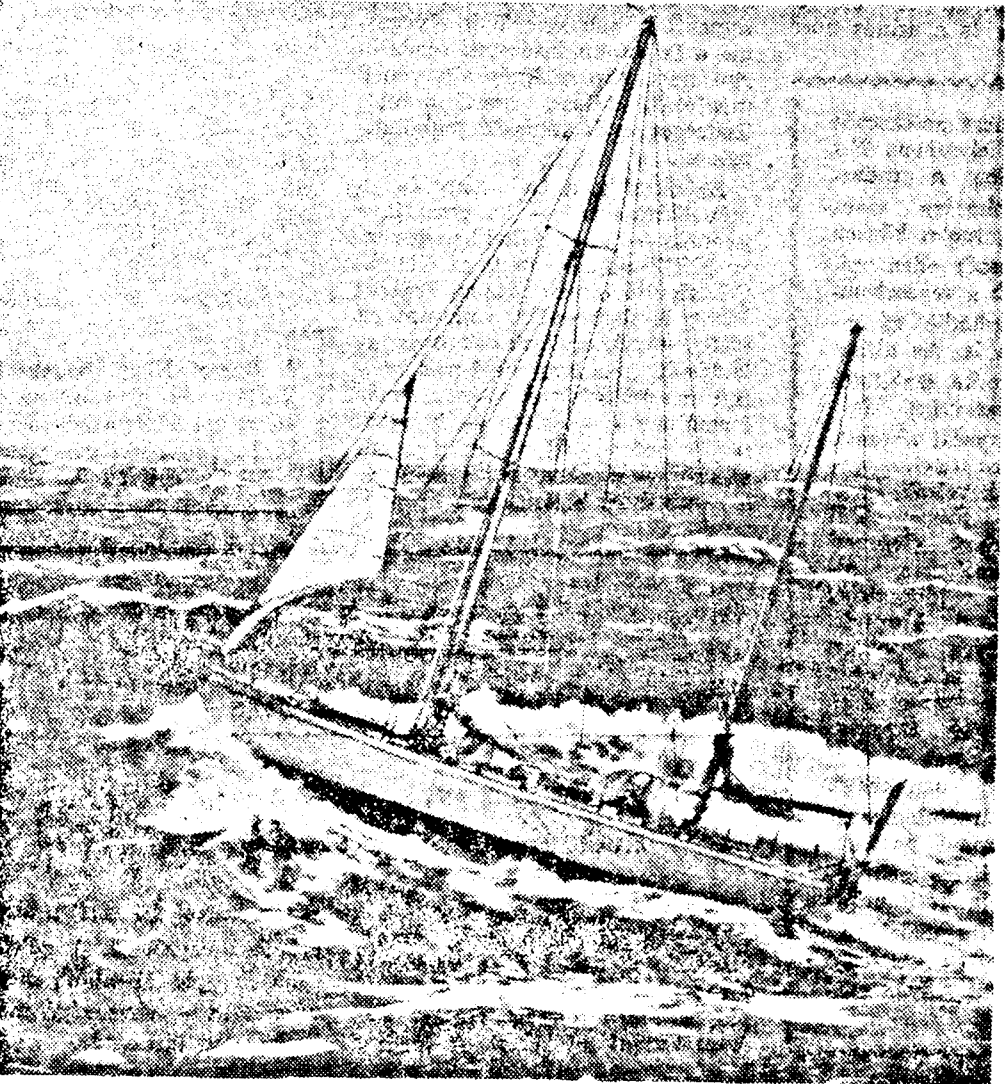
sének és szerkezetének tanulmányozásához. Természetesen holdunk megismerésének hasznosságát illetően A. Trofimov akadémikus kifejezi azt a véleményét, hogy a különböző közetek és ásványok Holdon való megjelensének körülményeit tanulmányozva könnyebb lesz megállapítani a földi ásványelosztódás törvényeit. A szovjet tudós nem zárja ki azt a lehetőséget, hogy a holdfelszínen nagy gyémánt-, nikkel-,

platina és más nemesfém-telepeket találjanak. A. Oparin, aki felállította a földi élet keletkezéséről szóló ismert hipotézist, úgy véli, hogy még ha nem is találják az életnek semmiféle nyomát a Holdon — ami felette valószínű — az ottani szerves anyagok tanulmányozása rendkívül értékes adatokat szolgáltathat fejlődésükről, illetően mind a Föld, mind pedig más boly-

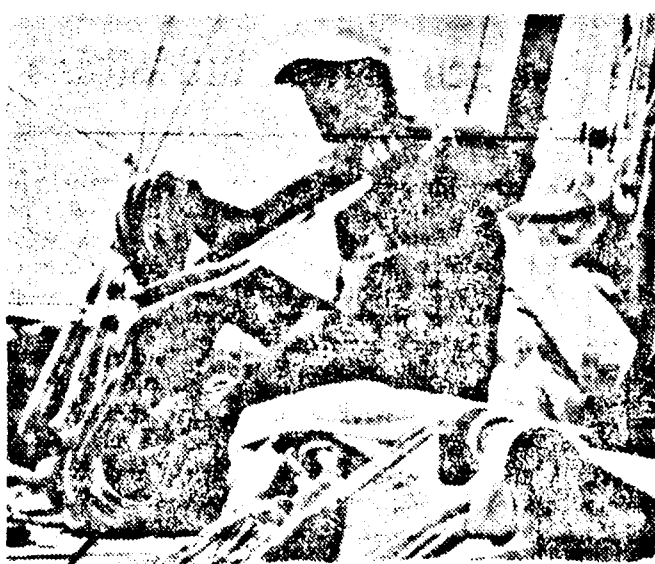
gók körülményei között. Ha természetesen holdunkon felállított egy csillagvizsgálót, akár kis méretű is, érdekes sajátosságokat fedezhetünk fel bolygónkon: egy kozmikus földközeli felhőt, egy porcsóvát, adatokat a magaslégkör összetételéről stb. A csillagvizsgálóban kutatásokat lehetne végezni a bolygóközi és a csillagközi térben, amit a Földön lehetetlenül tesz a légkör.

A „magányos hajós” ismét útnak indul

Amint Londonból közlik, sir Francis Chichester, a magányos hajós, aki hat hónappal ezelőtt fejezte be sikerrel utazását egy kis vitorlášajon Angliától Ausztráliáig és vissza, elhatározta, hogy újabb utra indul a Csendes-óceánon át, Új-Zéland és Ausztrália felé. Erre az újabb merész elhatározására az az öhaj készítette, hogy ismét végigbájozzon azon az utvonalon, amelyet valamikor... násztja alkalmából tett meg egy óceánjáró fedélzetén. (Képeink Chichester első útjáról készültek).



Chichester hajója a Horn-foknál.



Egyedül a fedélzetén.

A közlés történetéből

I. Időszámításunk előtt

...körülbelül egy millió évvel alakult ki valószínűleg az emberi beszéd.

...700 000—40 000 közötti idősorból származnak az eddig ismert legrégebbi szerszámok.

...a legrégebbi barlangképek valószínűleg 15 000 esztendősek (Uézere, Franciaország, Altamira Spanyolország).

...feltételezhetően 4 000 évvel használták — a képirást. Erről tanuszkodnak az Uruk (Mezopotámia) civilizációhoz tartozó warikai irások:

— az afrikai tam-tamot;

— az inka quippusokat (a különböző módon összecsomózott színes borszjakat);

— a buzát, a tollat, a kioltott paraszt, a nyilat, mint kódexet (Afrikában és Malaeziában);

— a számokat jelképező rovásokat pálcikákon.

...3 000 évvel alakult ki a hieroglif írásjelek az ókori Egyiptomban. Ez átmenetet jelent a képirástól a betűírás felé. Ugyancsak ebben az időszakban alakult ki a kínai ábécé.

...2 000-ben létezett Osmandias fáraó rendelkezésből a memfisi könyvtár, amelynek a tájaira a közelítő szóval írták: „Lelki gyógyászok”.

...körülbelül 1 600-ból származik a föníciai ábécé alapjain írt szöveg. Ez fordulópontot jelent a közlés történetében, mert sokkal egyszerűbb, mint a képirás, vagy a hieroglif írás. A föníciai kereskedőkől a szemita népek is átvették az ábécét, amely idővel az arab és a heber írás ősvé válik. A görögökhöz is eljutott a föníciai ábécé, amelyből később (i. e. mintegy 500 évvel) kialakult a latin és a cirill ábécé.

...1500 évvel a perzsák postát létesítettek.

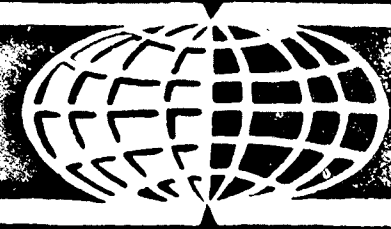
...668—626 között, Assurbanipal uralkodása idején, megalapozták a nínivei könyvtárat, ahol már szövegeket is találhatók.

...321—486 között Dariusz uralkodása idején jegyezték fel az első, igen érdekes távlati történetet. A perzsa uralkodó különös küldeményt kapott a sziklától, akik ellen hadat viselt: egy madarat, egy békát, egy egert és öt nyulat. Dariusz rákérít a követhetőképpen fejtejtett meg a különös szabványt: „Ha nem menekültök, mint a madarak az égen, mint az egerek a föld alatt, vagy mint a békák a vízben, nyilaink megölnétek benneteket!”.

...320-ban Alexandriában Ptolemaiosz 700 000 könyvet (pontosabban tekercset) tartalmazó könyvtárat létesít.

...körülbelül 300 évvel Mages, a pártor fedezte a természetes mágnetizmust, amely később a modern távközlésben nélkülözhetetlen.

nemzetközi élet



EN
SZ

KOZEL-KELETI KÉRDÉS

Egyhangúlag elfogadták a brit határozati javaslatot

NEW YORK. — R. Căplescu, az Agerpres külföldi tudósítója jelenti:

A Biztonsági Tanács szerdán, greenwichi idő szerint 20,36 órakor egyhangúlag elfogadta a brit határozati javaslatot.

A brit tervezet, kifejezve a közel-keleti súlyos helyzet okozta aggodalmat, hangsúlyozza annak megengedhetetlenségét, hogy háborúval területeket szerezzenek és annak szükségességét, hogy igazságos és tartós békével tegyék a térség összes államainak a biztonságos létét, kijelenti, hogy az alapokmány elveinek alkalmazása megköveteli a Közel-Keleten olyan igazságos és tartós béke meghonosítását, amelynek feltételeznie kellene az alábbi két elv alkalmazását:

a. Az izraeli csapatok visszavonása a nemrég lezajlott konfliktusban elfoglalt területekről és

b. mindenféle hadakozásra való felhívás vagy bármilyen hadállapot megszüntetése, a térség összes államai szuverenitásának, területi integritásának és politikai függetlenségének, valamint azon jogának tiszteletben tartása és elismerése, hogy békében éljenek biztos és elismert határok között, mentesen a fenyegetésektől vagy az erőszaktól.

A dokumentum ugyanakkor hangsúlyozza, hogy szavatolni kell a térség nemzetközi vízein a hajózási szabadságot, meg kell valósítani a menekültek kérdésének igazságos rendezését, garantálni kell a térség összes államainak területi sérthetlenségét és politikai függetlenségét olyan intézkedések révén, amelyek demilitarizált övezetek létesítését is magukban foglalják. A határozattervezet egyben előírja: az ENSZ-főtitkár küldjön különképviseletet a Közel-Keletre, hogy az kapcsolatot létesítsen és tartson fenn a békés rendezés megvalósításában közvetlenül érintett államokkal s a lehető legrövidebb időn belül terjesszen jelentést a Biztonsági Tanács elé a különképviselet tevékenységéről.

Az egyöntetű szavazás biztosítja céljából a többi határozati javaslat szerzői (a három afrikai állam — india, Mali, Nigéria —, az USA és a Szovjetunió) elküldötték attól, hogy tervezeteiket szavazás alá bocsássa.

A brit határozati javaslat egyöntetű elfogadása — amint a szerdai ülésen számos felszólaló hangsúlyozta — az első olyan lépés, amely egyengeti az utat a több mint két évtizede tartó válságos és feszült helyzet rendezése felé.

A nemzetközi bíróság második ülésszaka

KOPPENHÁGA. (Agerpres). Az USA vietnámi bűncselekményeit vizsgáló nemzetközi bíróság második ülésszaka a harmadik napon Kaszuri (Pakisztán) és Dediđer (Jugoszlávia) elnöklésével folytatja munkáját. Ez alkalommal vietnámi és más tanukat hallgattak meg.

Minkowsky, a párizsi egyetem professzora az amerikai repülőgépek által leszárt lombtalanító vegyszerek hatásáról beszélt. Miután ismertette összetételüket, hangsúlyozta, hogy a vegyszerek elpusztítják a vetést és megmérgezik az embereket és állatokat is. Megjegyezte, hogy ez a módszer a biokémiai háború egyik legpusztítóbb formája.

Nguyen Hong Puhong dél-vietnámi lakos rámutatott, hogy földjének megmunkálásakor a közelében foszforbomba robbant. Súlyos égési sebeket szenvedett nyakán, kezén, fülén, és az egész életre rokkant marad. Kijelentette, hogy a bombázás időpontjában a nemzeti felszabadító hadsereg egyetlen katonája sem tartózkodott a környéken.

Kuba köztársasági elnöke vacsorát adott Gheorghe Rădulescu tiszteletére

HAUANA. — U. Stamate, az Agerpres tudósítója jelenti:

Osvaldo Dorticos, Kuba Köztársaság elnöke szerda este vacsorát adott a havannai Forradalmi Palotában. Gheorghe Rădulescu, a Minisztertanács alelnöke, a román kormányküldöttség vezetője tiszteletére.

A vacsorán részt vett Ilie Voicu külkereskedelmi miniszterhelyettes

és a román kormányküldöttség más tagjai.

Jelen volt Raul Roa külügyminiszter, Marcello Fernandez külkereskedelmi miniszter és más kubai hivatalos személyiségek.

Részt vett Vasile Musat, Románia havannai nagykövete és Manuel Yope Menendez, Kuba bukaresti nagykövete.

A vacsora szívélyes, baráti légkörben folyt le.

Nasszer beszéde a nemzetgyűlés ülésén

KAIRO. (Agerpres).

Amint a MEN hírügynökség közli, Kairóban csütörtökön megkezdte munkálatait az Egyesült Arab Köztársaság nemzetgyűléseinek 5. rendes ülészaka. Ez alkalommal mondott beszédében Nasszer elnök felelevenítette az arab-izraeli konfliktus néhány mozzanatát, s foglalkozott a közép-keleti helyzettel. Az EAK elnöke hangsúlyozta, hogy „az összes izraeli hadsereg teljes visszavonása az EAK-

ban, Jordániában és Szíriában elfoglalt területekről, semmi esetre sem lehet alku tárgya”. Ugyanakkor rámutatott, hogy az EAK tiszteletben fogja tartani a khatumi arab csúcstervezetelen hozott határozatokat, s ezeknek megfelelően nem ismeri el Izraelt és nem tárgyal vele.

Az EAK elnöke kijelentette, hogy a Biztonsági Tanács által elfogadott brit határozati javaslat nem kielégítő.

BÉCS

Tájékoztatáscsere a főiskolai oktatásban

BÉCS. — P. Stăncescu, az Agerpres tudósítója jelenti:

Az oktatásiügyi miniszterek európai konferenciája, amelyet az UNESCO rendezett, folytatja vitáit. „A főiskolai oktatás hozzáférhetősége, figyelembe véve a közösség fejlődésének jelenlegi és előrelátható szükségleteit” című napirendi ponthoz sok részvevő hozzászólt. Ion Ursu professzor, a

Kolozsvári Egyetem prorektora, hazánk küldötte felszólalásában ismertette a hazai főiskolai oktatás több vonatkozását.

A román küldött szükségesnek tartotta, hogy az európai országok együttműködjenek mégpedig a főiskolai oktatásban alkalmazható szelektív módszerekkel kapcsolatos tájékoztatáscsere tekintetében és más kérdésekben.

Az apartheid politika felháborító következményei

PÁRIZS.

Párizsban közzétették az UNESCO jelentését a Dél-afrikai Köztársaságban alkalmazott apartheid politikáról és annak következményeiről. Az apartheid-politika — jegyzi meg a dokumentum — nemcsak hogy elfogadhatatlan a fajok vagy népcsoportok ellentétének megoldására, hanem a konfliktusok legfőbb forrása is Dél-Afrikában.

A jelentés részletesen megvizsgálja az oktatás helyzetét és rámutat, hogy csupán a fehér gyermekek élvezik a kötelező oktatásról szóló törvény előírásait. Az afrikaiak számára külön iskolákat létesítettek, amelyekben az oktatás más program és más tankönyv szerint folyik. A jelentés feltárja a fehér és a színes bőrű

tanítók fizetése közötti különbséget. 1965-ben egy azonos képzettségű afrikai tanító a fehér tanítók fizetésének 41,9 százalékát kapta. Ez a különbség tovább fokozódott 1966-ban, amikor emelték a fehér tanítók fizetését. A jelentés adataiból kitűnik, hogy az afrikaiak oktatásiügyi helyzete nemcsak hogy nem javul, hanem egyre rosszabb. A dél-afrikai kormány 1965-ben törölte az esti tanfolyamokra kiutalt összegeket és kijelentette, hogy a tanulóknak kell viselniük a tanfolyamok költségeit. Ugyanakkor a kormány nem nyújt külön hiteleket az afrikaiak által látogatott könyvtáraknak. A felsőoktatás csaknem teljesen hozzáférhetetlen a színes bőrű lakosság számára. Ha egy színes bőrűnek sikerül elvégeznie a felsőfokú intézetet, rendszerint nem kap szakképzettségének megfelelő állást, mert számos tisztséget csak fehérek foglalhatnak el.

Az oktatás, a tudomány és a művelődés terén — hangsúlyozta a jelentés — az apartheid megszüntetésének az ENSZ-alapokmányát, az UNESCO alapító okmányát, az Emberi Jogok Nyilatkozatát, valamint az ENSZ egyéb nyilatkozatát és ajánlásait. „Az apartheid-nak és a faji megkülönböztetés összes más formájának gyakorlata — hangsúlyozták befejezésül a dokumentum szerzői — veszélyezteti a békét és a nemzetközi biztonságot.

CIPRUS

Változatlanul súlyos a válság

NIKOSZIA.

Kücsük, a ciprusi török közösség vezetője szerdán kijelentette a France Presse nikosziai tudósítójának, hogy „a Cipruson állomásozó 15 000 görög katona viszályban céltalan lenne minden tárgyalás Makariosz elnökkel”. Kücsük hangsúlyozta: az athéni kormányban az igénye, hogy annak tájra vezethet Törökország és Görögország között. „A ciprusi törökök vezetője szerint Ciprus átalakítása államszövetségi kompromisszumos megoldás lenne.

ANKARA

A török minisztertanács szerda esti ülése után kiadott közlemény rámutat: „A török kormány nem tartja kielégítőnek azt a választ, amelyet Görögországtól kapott a ciprusi problémával kapcsolatos múlt pénteki jegyzékére. Mindaddig, amíg nem hárítják el a ciprusi törökök biztonságát fenyegető veszélyt — mutat rá a közlemény —, Törökországnak nincs semmilyen tárgyalni valója Görögországgal”.

ATHEN.

Szerda este Konstantin, Görögország királya sürgősen összehívta a fegyveres erők parancsnokait, Koliász miniszterelnököt és a kabinet többi katonatagjait. Amint a görög rádióállomások közlik, megvizsgálták a ciprusi események következtében Görögország és Törökország között feszültté vált helyzetet. Az Associated Press szerint a királyi palotában megtartott rendkívüli ülés célja az volt, hogy intézkedéseket jelöljenek ki a fegyveres erők riadókészültségbe helyezésére.

NIKOSZIA.

A ciprusi probléma nem oldható meg háborúval. Mi a legmegfontoltabban cselekszünk, s reméljük, a helyzet nem súlyosbodik annyira, hogy veszélyeztesse a békét — jelentette ki szerdán Makariosz elnök. A konfliktus békés rendezését nem nehéz elérni, ha tiszteletben tartják az ENSZ-alapokmány elveit — tette hozzá.

A France Presse rámutat, hogy a jelenlegi ciprusi válság kibontakozása óta most nyilatkozott először Makariosz elnök.



A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság fővárosában nagy méreteket öltött a lakóház építkezés. Képeinken egy phenjani építőtelep.

LEGÚJABB SPORT

UEFA labdarúgó torna selejtező

Románia Magyarország 2-1 (1-1)

PITESTI. (Agerpres).

Tegnap játszották le a pitesti stadionban az UEFA labdarúgó torna selejtezői keretében a Románia és Magyarország ifjúsági csapatai közötti mérkőzést. A játék a

román csapat 2:1 (1:1) arányú győzelmevel végződött. A gólokat Nicolae és Isipir (11-esből), illetve Kovács lőtte. A visszavágó mérkőzést Budapesten játsszák le.

Néhány mondatban



Új tömbházak Gdiniá peremnegyedén. (Lengyel NK).

A UPI ÉRTESÜLÉSEI SZERINT GURNAM SINGH, Punjab indiai állam miniszterelnöke benyújtotta kabinetjének lemondását. A kormányban baloldali elemek is helyet foglaltak. A miniszterelnök azért határozta el magát erre a lépésre, mert kabinetjének 17 tagja álltál az ellenzékhöz.

ROMÁBAN EGYÜTTES ÜLÉST TARTOTT A HÁROM LEGNAGYOBB OLASZ SZAKSZERVEZETI KÖZPONT — a Dolgozók Szakszervezeteinek Szövetsége, az Általános Munkásszövetség és az Olasz Munkaszövetség — titkársága. Az ülés után kiadott közlemény rámutat, hogy a három szakszervezet vezetősége elhatározta, december 15-én megrendezi a dolgozók általános sztrájkját tiltakozásul amiatt, hogy a kormány nem hajlandó alkalmazni a társadalombiztosítás és az orvosi ellátás reformját.

A KOREAI KÖZPONTI TÁVIRATI ÜGYNÖKSÉG JELENTÉSE SZERINT szerdán a katonai demarkációs vonal közepén részén az amerikai katonák újabb provokációs akciót hajtottak végre. Az amerikaiak tüzet nyitottak egy koreai őrsre, amely a demilitarizált övezetnek a Koreai NDK-hoz tartozó részén áll. A hírügynökség közlése szerint a demilitarizált övezetbe törvénytelenül bevitt nehéz fegyverekkel lőtték az őrsöt.

A hírügynökség megemlíti, hogy ezt a koreai őrsöt két nappal ezelőtt is megtámadták az amerikaiak és tiltakozik az USA ismételt provokációi ellen, figyelmeztetve e

helyzet esetleges súlyos következményeire.

EDWARD KENNEDY, JOHN KENNEDY VOLT AMERIKAI ELNÖK ÖCCSE közölte, a jövő év elején ellátogat Dél-Vietnámba, hogy tájékozódjék a polgári lakosság veszteségeiről. Edward Kennedy 1965 novemberében már tett hasonló látogatást Dél-Vietnámban.

A SZUEZI CSATORNÁN AZ ISRAELI HADERŐK VISSZAVO. NASATI HADROM HÓNAPPAL UJRA MEG LEHET NYITNI A HAJÓZÁST — jelentette ki az ujságíróknak Ahmed Maghur, a Szezi-csatornát igazgató szervezet képviselője. A MEN hírügynökség szerint Ahmed Maghur azt is elmondotta, hogy az EAK saját katonahajó flottáján kívül más modern eszközöket is fel fog használni, amelyeket külföldről kér majd kölcsön.

AZ OLASZ KOMMUNISTA PART TÖRVÉNYTERVEZETET nyújtott be a parlamentbe, s ebben javasolja a nyugdíjminimum felemelését és az összes nyugdíjak 25 százalékos növelését.

A TANJUG HIRÜGYNÖKSÉG JELENTÉSE SZERINT Jugoszlávia SZSZK Szövetségi Végrehajtó Tanácsa, november 22-i ülésén hozzájárult ahhoz, hogy Németország SZK zágriai konzulátusát főkonzulátusi rangra emeljék.

KIM IR SZEN, A KOREAI MUNKAPART KB FŐTITKÁRA. A Koreai NDK Miniszteri Kabinetjének elnöke az amerikaiak vietnámi bűncselekményeit vizsgáló nemzetközi bíróság második üléséhez intézett táviratában üdvözölte a szervezőket kezdeményezésükért és hangsúlyozta, hogy az agresszoroknak a vietnámi nép ellen elkövetett bűncselekményei kiállítását a nemzetközi függetlenségért és szabadságért küzdő összes népekkel szemben és súlyosan veszélyeztetik a világbékét.

ANGLIA

A gazdaság helyreállítása — nemzetközi kölcsönrel

LONDON. (Agerpres).

Mint már jelentettük, a font sterling leértékelésével és a kormány gazdaságpolitikájával kapcsolatos alsházi vita, amelyet az ellenzék heves bírálatai jellemeztek, szerda este azzal fejeződött be, hogy 77 szavazattöbbséggel jóváhagyták a kormány határozati javaslatát. Mind a 258 jelenlévő konzervatív és liberális képviselő a kormányt elen szavazott. Ennek ellenére a laborista képviselők 335 szavazata — miután Harold Wilson miniszterelnök előző napon külön találkozókon biztosította támogatásukat — meghozta a laborista kormányt az az eredményt, amelyet győzelemnek nevez. Az egyetlen „lázadozó” laborista, aki tartózkodott a szavazástól, Richard Crawshaw volt — az a képviselő, aki a kormány intézkedése elleni tiltakozása jeléül lemondott a laborista parlamenti csoport alelnöki tisztségéről. A szavazati többség, amelyet kiegészít az angol szakszervezetek kongresszusa (TUC) vezetőségének támogatást biztosító ígérete, most időt ad a kormánynak arra, hogy megkísérlelje az ország gazdaságának helyreállítását. Jelenleg a kormány arra fordítja legfőbb erőfeszítését, hogy jelentős nemzetközi kölcsönöket kapjon a leértékelt font sterling támogatására. Erről a 3 milliárd dollárt kitevő kölcsönről egyelőre tanácskozások folynak a Nemzetközi Valuta Alap és a főbb központi bankok között.

Dél-Vietnam

Heves harcok a „vasháromszögben”

SAIGON. (Agerpres).

A Dél-Vietnámi Nemzeti Felszabadítási Front egységei szerda éjjel három támadást hajtottak végre Saigontól mindössze 12 kilométerre délnyugatra lévő amerikai állások ellen — közli a France Presse. A hazafront két órán át automatá fegyverekkel és aknavetőkkel lőtték a Tan Tuc-i őrhelyet a Saigon-Mytho országúton. Ezen a helyen jelentős amerikai műszaki egységek tartózkodnak. A heves támadás során több amerikai katona harcsebesült. A sajtótudósított megemlíti, hogy a Dak To-i hadművelet során eddig több mint 1.100 amerikai katona és tiszt életét veszítette vagy megsebesült.

Az USA-parancsnokság közölte, hogy újabb NFF-egységeket jeleztek a „vasháromszög” néven ismert vidéken. Binn Duong tartomány közelében, ahol több nap óta heves harcok folynak az amerikaiak és a hazafront egységei között. Az egyik sajtótájékoztató szerint csütörtökön az első órákban a Dak To-i 875-ös magaslat vidékén amerikai csapatokat dobta le a jelezőnyel, hogy bevegtek a hazafront által több mint két hete tartott erős állásokat. A sajtótudósított megemlíti, hogy a Dak To-i hadművelet során eddig több mint 1.100 amerikai katona és tiszt életét veszítette vagy megsebesült.

CÁFOLAT

A saigoni amerikai szövegírók azzal az állítással kapcsolatban, hogy a nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottságban részt vevő indiai küldöttség által emberleltben és anyagiakban elszennvedett veszteségeket egy vietnámi föld-levegő rakéta okozta, a vietnámi néphadsereg főparancsnokságának öszekötő kirendelésének az alábbi nyilatkozatot tette közzé: A jegyzőkönyv, amelyet október 18-án Páilai, a bizottság hanoi irodájának elnöke és Huynh Van Trinh parancsnok, az öszekötő kirendelés képviselője vett fel, félreérthetetlenül lezárja, hogy az egyik amerikai repülőgép által kilőtt rakéta a város híradóközpontja kerítésének közelében a járdára esett és a robbanás a rakéta csaknem összes repeszdarabját az épület falai felé szórta. A helyszínen megtalálták a kellő bizonyítékokat. Ezeknek egyikét, a rakéta hajtóművét az első emelet verandáján lették meg, tíz méterre a robbanásokozta krátertől. A nagyobb repeszdarabokon

Adrian Ionescu hanoi tudósítása

reaktív lövedékekre jellemzők. Az egyik ilyen kocka okozta Mangal Chand indiai szakaszvezető halálát és megsebesítette Ajab Sinch katonát. Erről tanuskodik a jegyzőkönyv. Ezen kívül számos szemtanú is van, köztük a France Presse tudósítója, aki látta a nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottság ülése felé tartó amerikai rakétát. A rakéta becsapódása után nem egészen fél órával

magam is több tucat acélkockát szedtem össze a helyszínen. Ezt a rakétát eredetileg a radarrendszerek elpusztítására szánták, de jelenleg széles körben használják a lakosság ellen, mivel veszedelemesebb a repeszbombánál. Erről tanuskodik az indiai altiszt halála is. Az altiszt hasát egyetlen kocka szakitotta át. Fontos belső szerveket érintve, súlyos belső vérzést okozott. A tények annyira nyilvánvalóak voltak, hogy a Szent Pál kórház vietnámi személyzetét által kibocsátott halotti bizonyítványra Gokarn orvoskapitány

a bizottság orvosa ezeket írta: „Mangal Chand egy amerikai lövedék srápnélje által okozott seb következtében halt meg”. Ezek a tények határozottan cáfolják az amerikai parancsnokság céltalanság kijelentéseit, amelyekkel el akarja háritani a felelősséget a nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottság hanoi irodája elleni súlyos cselekedetért.